



FRENCH ACTIVITY
Past Tenses

FRENCH ACTIVITY

Past Tenses



- 1 Emmanuel Macron made a speech to pay tribute to the French singer Charles Aznavour on October 5th 2018. Either listen to the video ([link available in the blog post](#)) from 7:05 min to 9:40 min or read the transcription below, and list the six verbs in *le passé simple*.

Transcription:

Cet enfant de la balle devint un gamin de Paris. Et c'est ainsi d'ailleurs que le cinéma d'abord l'utilisa pour la désinvolture un peu taciturne, le verbe bref mais percutant qui, dans les dialogues d'AUDIARD, faisait mouche, pour la fragilité un peu roublarde qui le met à part et, plus tard, pour sa sobriété ambiguë, son inquiétante normalité. Sans jamais prétendre devenir comédien, il put tourner dans 60 films dont nombre sont des chefs-d'œuvre où il est inoubliable.

Il savait, dans sa chair, que la France véritable est celle qui accueille, qui ne se racornit pas dans la peur obsidionale mais continue de vivre dans l'hospitalité et la transmission aux nouveaux venus, dont il n'a jamais oublié qu'il avait fait partie.

Aussi s'est-il toujours tenu auprès de la jeunesse, s'ouvrant aux musiques nouvelles, aux styles, aux voix, aux idées qui ne ressemblaient pas à ce qu'il composait mais faisaient vivre la langue et vivifiaient l'expression musicale. Il écrivit jusqu'au bout pour les jeunes interprètes, prenant la responsabilité de perpétuer, d'aider, de soutenir car il savait que la culture, la langue, la musique française ne mourraient que d'être privées d'oxygène, de renouveau au nom d'une pureté fictive ou d'une vaine angoisse de certains. Il a tendu entre tant de générations un fil incassable.

Telle était sa conception de la France car lui, Français de fortune, ne savait que trop combien la France a partie liée avec l'universel. Il chanta en huit langues mais partout, il porta en français ses chansons auprès de publics qui percevaient dans notre langue des accents qui les touchaient. C'est que la langue française n'est pas seulement le ciment d'une nation mais un ferment de liberté, d'espoir lorsqu'elle ose sa plénitude, c'est-à-dire lorsqu'elle est la langue des poètes, des écrivains, des artistes, des philosophes.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____

FRENCH ACTIVITY

Past Tenses



2 Raphaël and his Peruvian friend Violeta are both students in Paris. They meet for a coffee a few days before Christmas and they discuss how they used to celebrate Christmas in their childhood.

Complete the dialogue by conjugating the verbs using the *passé composé* or the *imparfait*.

Raphaël - Comment est-ce que tu _____ (fêter) Noël quand tu _____ (être) petite, au Pérou ?

Violeta - Tu sais, ma famille est catholique, alors le 24 décembre, je me rappelle qu'on _____ (aller) à la messe. Ça s'appelle la misa de gallo. Et toi, tu y _____ (aller) ?

Raphaël - Non, nous _____ (installer) une crèche à la maison, mais mes parents n'_____ (être) pas pratiquants. Je pense que j'y _____ (aller) seulement une ou deux fois pour faire plaisir à mes grands-parents.

Violeta - Qu'est-ce que vous _____ (manger) ?

Raphaël - En général, ma grand-mère _____ (préparer) de la dinde aux marrons, mais je me rappelle qu'une fois elle _____ (cuisiner) de l'oie et ma tante Anne-Marie _____ (refuser) d'en manger parce qu'elle _____ (aimer) beaucoup ces animaux. Elle _____ (faire) toute une scène et elle _____ (quitter) la table !

Violeta - Oh la la ! Nous aussi on _____ (manger) de la dinde, mais ce que je _____ (préférer), c'_____ (être) le dessert : du chocolat chaud et du panettone !

Raphaël - Du panettone ? Je _____ (croire) que c'_____ (être) italien ?

Violeta - Tu as raison ! Ce sont les immigrants italiens qui _____ (apporter) ce plat au Pérou à la fin du XIXe siècle et maintenant c'est un incontournable de Noël. Toute ma famille adore ça ! Une fois, ma sœur _____ (essayer) d'en faire un, mais c'_____ un vrai désastre ! On _____ (devoir) le jeter !

A little help

la messe = mass

la crèche = nativity

la dinde = turkey

le marron = chestnut

l'oie = goose

faire une scène = to make a scene

le plat = dish

l'incontournable = essential piece

jeter = to throw



FRENCH ACTIVITY

Past Tenses



- 3** Daniel is a French teacher. He has found a great text about the Eiffel tower, but it is written in the *passé simple*, which is too difficult for his students. Can you help him rewrite the text by putting the verbs in bold in the *passé composé*?

À la fin du XIXe siècle, on **apprit** à fabriquer de l'acier avec du charbon et du fer. Cela **permet** de nombreuses constructions. Par exemple, on **construisit** des ponts métalliques, des bateaux ou encore des halles.
L'exposition universelle **eut lieu** à Paris en 1889. Des représentants **vinrent** du monde entier pour y participer. Ils y **montrèrent** les inventions et les produits qu'ils produisaient dans leur propre pays. À l'occasion de l'exposition universelle, Gustave Eiffel **dessina** les plans de la tour Eiffel. Il **fallut** deux ans pour la construire et plus de deux cents ouvriers **participèrent** à son élaboration. La tour Eiffel **fût** beaucoup critiquée, avant de devenir un symbole de Paris, accueillant chaque année plusieurs millions de visiteurs du monde entier.

A little help

l'acier = steel
le charbon = coal
le fer = iron
le pont = bridge
la halle = covered market
propre = own

- 4** Can you sort out these tangled sentences by translating the English into French?

1. **She had ordered** quatre pizzas, mais seulement trois **arrived** !
2. **They have just printed** les documents pour vous.
3. **Have you seen** l'éclipse lunaire hier ? (formal)
4. Vraiment ? **Did you study** le Mandarin deux heures par semaine quand **you were** au lycée ? (informal)
5. Le chat **had just escaped** quand Mme Deleau est arrivée. **She was** furieuse avec moi !
6. **Did he tell the taxi driver** d'attendre ?

FRENCH ACTIVITY

Past Tenses



1

Transcription (source: <https://www.elysee.fr/emmanuel-macron/2018/10/05/transcription-du-discours-du-president-de-la-republique-emmanuel-macron-a-l-occasion-de-l-hommage-national-de-m-charles-aznavour-aux-invalides>)

Cet enfant de la balle **devint** un gamin de Paris. Et c'est ainsi d'ailleurs que le cinéma d'abord l'**utilisa** pour la désinvolture un peu taciturne, le verbe bref mais percutant qui, dans les dialogues d'AUDIARD, faisait mouche, pour la fragilité un peu roublarde qui le met à part et, plus tard, pour sa sobriété ambiguë, son inquiétante normalité. Sans jamais prétendre devenir comédien, il **put** tourner dans 60 films dont nombre sont des chefs-d'œuvre où il est inoubliable.

Il savait, dans sa chair, que la France véritable est celle qui accueille, qui ne se racornit pas dans la peur obsidionale mais continue de vivre dans l'hospitalité et la transmission aux nouveaux venus, dont il n'a jamais oublié qu'il avait fait partie.

Aussi s'est-il toujours tenu auprès de la jeunesse, s'ouvrant aux musiques nouvelles, aux styles, aux voix, aux idées qui ne ressemblaient pas à ce qu'il composait mais faisaient vivre la langue et vivifiaient l'expression musicale. Il **écrivit** jusqu'au bout pour les jeunes interprètes, prenant la responsabilité de perpétuer, d'aider, de soutenir car il savait que la culture, la langue, la musique française ne mourraient que d'être privées d'oxygène, de renouveau au nom d'une pureté fictive ou d'une vaine angoisse de certains. Il a tendu entre tant de générations un fil incassable.

Telle était sa conception de la France car lui, Français de fortune, ne savait que trop combien la France a partie liée avec l'universel. Il **chanta** en huit langues mais partout, il **porta** en français ses chansons auprès de publics qui percevaient dans notre langue des accents qui les touchaient. C'est que la langue française n'est pas seulement le ciment d'une nation mais un ferment de liberté, d'espoir lorsqu'elle ose sa plénitude, c'est-à-dire lorsqu'elle est la langue des poètes, des écrivains, des artistes, des philosophes.

FRENCH ACTIVITY

Past Tenses



2 **Raphaël** - Comment est-ce que tu **fétais** (fêter) Noël quand tu **étais** (être) petite, au Pérou ?

Violeta - Tu sais, ma famille est catholique, alors le 24 décembre, je me rappelle qu'on **allait** (aller) à la messe. Ça s'appelle la misa de gallo. Et toi, tu y **allais** (aller) ?

Raphaël - Non, nous **installions** (installer) une crèche à la maison, mais mes parents n'**étaient** (être) pas pratiquants. Je pense que j'y **suis allé** (aller) seulement une ou deux fois pour faire plaisir à mes grands-parents.

Violeta - Qu'est-ce que vous **mangiez** (manger) ?

Raphaël - En général, ma grand-mère **préparait** (préparer) de la dinde aux marrons, mais je me rappelle qu'une fois elle **a cuisiné** (cuisiner) de l'oie et ma tante Anne-Marie **a refusé** (refuser) d'en manger parce qu'elle **aimait** (aimer) beaucoup ces animaux. Elle **a fait** (faire) toute une scène et elle **a quitté** (quitter) la table !

Violeta - Oh la la ! Nous aussi on **mangeait** (manger) de la dinde, mais ce que je **préférais** (préférer), c'**était** (être) le dessert : du chocolat chaud et du panettone !

Raphaël - Du panettone ? Je **croyais** (croire) que c'**était** (être) italien ?

Violeta - Tu as raison ! Ce sont les immigrés italiens qui **ont apporté** (apporter) ce plat au Pérou à la fin du XIXe siècle et maintenant c'est un incontournable de Noël. Toute ma famille adore ça ! Une fois, ma sœur **a essayé** (essayer) d'en faire un, mais c'**était** un vrai désastre ! On **a dû** (devoir) le jeter !

FRENCH ACTIVITY

Past Tenses



3 À la fin du XIXe siècle, on **a appris** à fabriquer de l'acier avec du charbon et du fer. Cela **a permis** de nombreuses constructions. Par exemple, on **a construit** des ponts métalliques, des bateaux ou encore des halles.
L'exposition universelle **a eu lieu** à Paris en 1889. Des représentants **sont venus** du monde entier pour y participer. Ils y **ont montré** les inventions et les produits qu'ils produisaient dans leur propre pays. À l'occasion de l'exposition universelle, Gustave Eiffel **a dessiné** les plans de la tour Eiffel. Il **a fallu** deux ans pour la construire et plus de deux cents ouvriers **ont participé** à son élaboration.
La tour Eiffel **a été** beaucoup critiquée, avant de devenir un symbole de Paris, accueillant chaque année plusieurs millions de visiteurs du monde entier.

- 4**
1. **Elle avait commandé** quatre pizzas, mais seulement trois **sont arrivées** !
 2. **Ils viennent d'imprimer** les documents pour vous.
 3. **Avez-vous vu** l'éclipse lunaire hier ? (formal)
 4. Vraiment ? **Tu étudiais** le Mandarin deux heures par semaine quand **tu étais** au lycée ? (informal)
 5. Le chat **venait de s'échapper** quand Mme Deleau est arrivée. **Elle était** furieuse avec moi !
 6. **A-t-il dit / Il a dit au chauffeur de taxi** d'attendre ?

